

# BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



© Henri Perrot

**LECTURE**  
**Bibliobus :**  
il vous  
emmène loin.  
Reportage.

P. 14-15



## United colors

**DÉFILÉ** Le Vaisakhi, la plus importante des fêtes du calendrier sikh, a rassemblé plusieurs milliers de personnes dans les rues de Bobigny, dimanche 19 avril. **PAGE 7**

© Serge Barthe

**BUDGET 2015**

### Des choix et des contraintes

Les chiffres clés  
du budget. **P. 2-3**



© Stéphanie de Bourtray

**RUGBY**

### L'ACB93 sauve sa saison

Victoire in  
extremis face  
à Lormont **PAGE 13**

### DANSE Villette street festival

L'avant-garde  
de la culture  
urbaine **PAGE 11**



13 millions d'euros sont consacrés cette année à la rénovation de la ville.

©Henri Perrot



740 000 euros de pouvoir d'achat sont rendus aux Bobyniens avec la gratuité de la cantine en élémentaire.

©Stéphane de Boutray



Treize postes sont créés pour la police municipale qui complètera la politique de tranquillité publique.

©Sylvia Grünberg



La nouvelle formule de Bonjour Bobigny permet d'économiser 260 000 euros.

©Serge Barthe

# Budget 2015 : pas d'augmentation d'impôts

**BUDGET 2015** Le budget primitif 2015 a été voté en conseil municipal le 8 avril. Les baisses de dotations de l'État obligent la collectivité à se serrer la ceinture. La municipalité entend cependant poursuivre la mise en œuvre de ses engagements.

Le conseil municipal a adopté le budget 2015, mercredi 8 avril. Un passage obligé plutôt formel, mais qui pose les jalons de l'action politique de la municipalité un an après son arrivée à la tête de la ville. C'était une première pour les élus de la majorité, si l'on excepte la séance de novembre 2014 modifiant le budget de l'équipe précédente. Christian Bartholmé, premier adjoint au maire délégué aux finances, a détaillé pendant presque une heure un budget qui s'équilibre à 129,8 millions d'euros répartis entre fonctionnement et investissement. Dans un contexte de baisse des aides de l'État, l'équilibre budgétaire n'a pas été chose aisée à mener. « Dotations et compensations de l'État s'établissent à 19,8 millions

d'euros, soit une perte d'un million d'euros, a souligné Christian Bartholmé. Ce n'est qu'un début. Le gouvernement a programmé une baisse globale de 11 milliards entre 2015 et 2017. » Économies et emprunts supplémentaires sont donc prévus cette année (profitant ainsi de taux exceptionnellement bas) mais sans augmenter les taux d'impôts locaux. **POLICE MUNICIPALE.** Il s'agira aussi de compenser une hausse de 5 % des coûts du personnel imputable sur-

tout à l'embauche d'agents dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires et à la mise en œuvre de la gratuité de la cantine scolaire pour les élèves d'élémentaire. Des dépenses « assumées par la municipalité dans un contexte social et économique plus difficile à Bobigny et qui nécessite d'être plus attentif aux besoins d'accompagnement des familles, notamment dans le domaine de l'éducation », a commenté le premier adjoint. Et de poursuivre : « L'année 2015 sera impérativement

celle du travail de fond sur la restructuration des dépenses de personnel, voire de choix politiques majeurs pour assurer le plus rapidement possible les services attendus par les Bobyniens dans le domaine de la tranquillité et de la sécurité publique. » À savoir, la police municipale et la vidéosurveillance, deux engagements de campagne. L'édile a en outre défendu une hausse de 100 000 € pour l'entretien de la voirie, de 40 000 € pour l'acquisition d'ouvrages dans les bibliothèques et de

**2,1 M€** Le coût total de la réforme des rythmes scolaires imposée par le gouvernement. Elle n'est compensée qu'en partie (640 000 € d'aides attendues de l'État et 200 000 € de la Caf), soit 1,26 million d'€ de dépenses supplémentaires.

**REPÈRES**

**- 980 000 €** L'économie réalisée par la Ville en réduisant le budget de la communication et des manifestations publiques.

65 000 € pour la formation d'apprentis.

**ASSOCIATIONS.** Afin de réussir le délicat équilibre entre dépenses et recettes, il a cependant fallu faire des choix drastiques. Une première économie portera sur la diminution prévue d'un million d'euros sur les subventions versées aux associations et à divers organismes. Si le Centre communal d'action sociale (CCAS), la MC 93, Canal 93, la mission locale et le club de prévention Vie et cité ne verront pas de changement, côté sport, un rééquilibrage entre les associations Étoile football club et Football club de Bobigny a été annoncé. De même qu'entre l'ACB 93 rugby et l'Académie football de Bobigny. « Au-

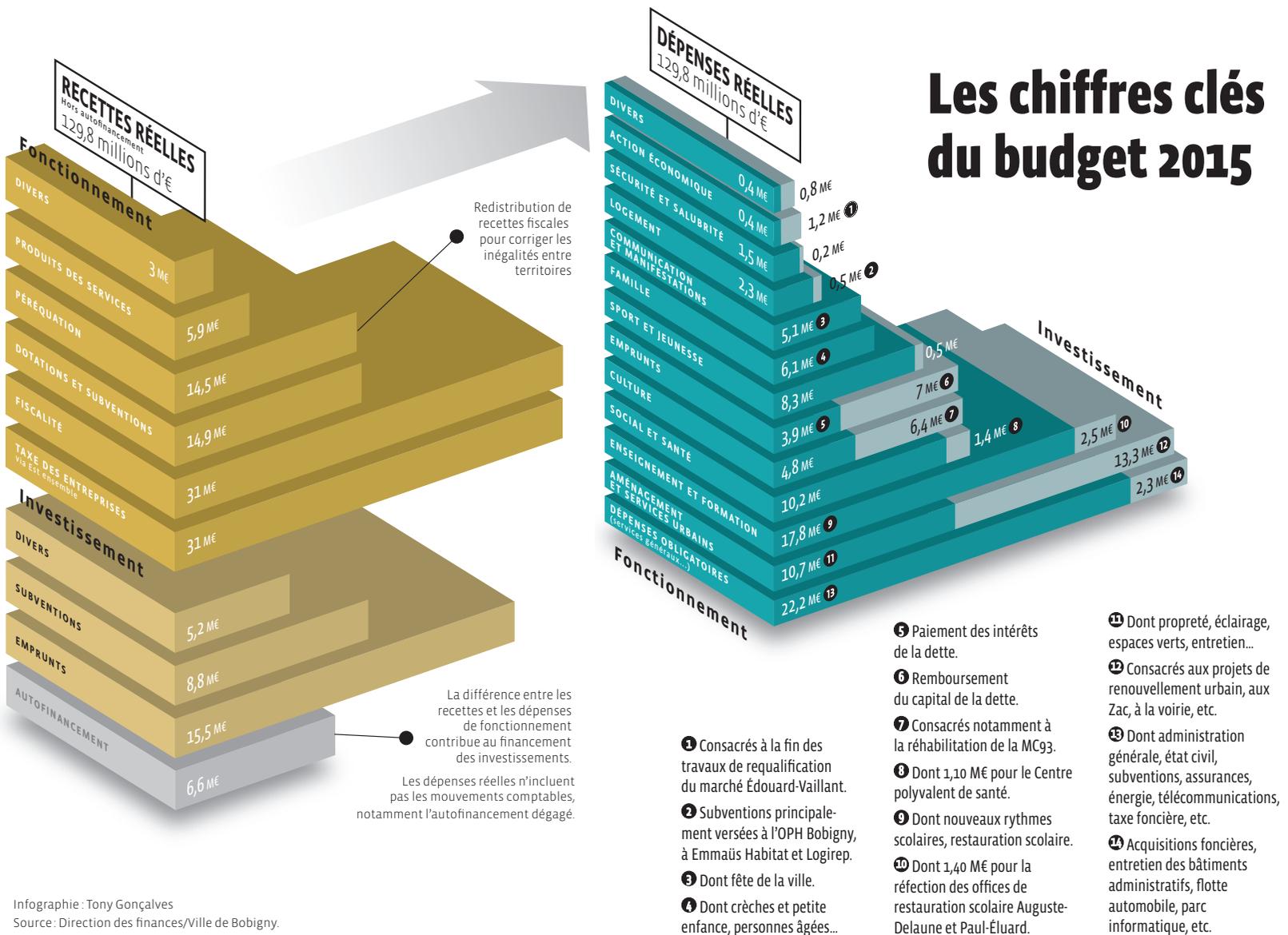
cul d'eux ne perd de subvention », a assuré Christian Bartholmé. L'ACB omnisports devra faire des efforts de gestion en gardant la subvention la plus élevée à 214 230 €. La municipalité réduit son soutien aux syndicats et à la bourse locale du travail. Enfin, choix du clap de fin pour Ciné festival.

**FÊTE DE LA VILLE.** La plus grosse économie prévue concerne la suppression de Bobigny-sur-Ourcq. « C'est un choix difficile dans la symbolique. Cette décision sera accompagnée d'un travail de coordination approfondie entre les secteurs jeunesse, sport, culture et direction des politiques sociales urbaines pour accueillir plus largement les familles et les jeunes dans les activités estivales or-

ganisées comme chaque année par les services municipaux », a développé l'adjoint délégué aux finances. En revanche, une nouvelle fête de la ville verra le jour.

**DES CHARGES REPORTÉES.** La relance du marché d'entretien de l'éclairage public devrait générer une économie de 350 000 € en 2015. La fermeture de l'aire d'insertion des Roms, dont la convention prendra fin cet été, fera par ailleurs économiser 300 000 € à la commune. Pour faire face aux coûts des projets de rénovation urbaine (ANRU) et aux programmes d'équipements en cours, la Ville devra donc emprunter davantage. Pour Christian Bartholmé, « la municipalité précédente

nous laisse la charge de ses engagements non financés. Sur l'ANRU, la charge nette d'investissements sera doublée par rapport à ce qui a été réalisé en sept ans ! » Sans compter la condamnation en justice pour la construction en 2010 du centre polyvalent Aimé-Césaire pour 1,1 m €. Il faut également achever les travaux de réhabilitation du marché Édouard-Vaillant et la modernisation de la MC 93, pour les plus grosses rénovations. L'équipe municipale attaquera la construction du budget 2016 avant l'été 2015, avec pour objectif principal la progression de l'autofinancement.



Infographie : Tony Gonçalves  
Source : Direction des finances/Ville de Bobigny.

**13 M€** La part consacrée à la rénovation de la ville, dont les PRU centre-ville et Grand Quadrilatère.

**740 000€** Le pouvoir d'achat rendu aux Balbyniens grâce à la gratuité de la cantine scolaire pour les élèves d'élémentaire.

**-1 M€** Montant des baisses de dotations de l'État



© Stéphanie de Bourtray

## Bobigny fleurie 2015

Des animations ont lancé la campagne d'inscription au concours Bobigny fleurie, le week-end dernier. Patrice et Franck, jardiniers municipaux, étaient venus à l'office de tourisme prodiguer conseils et astuces pour réussir vos plantations. Arrivées avec leur parent, Hanna, 11 ans et Nouheyla, 8 ans sont impatientes de participer pour la première fois au concours. « Avant, on habitait en appartement. Maintenant qu'on est en pavillon, on a de l'espace pour jardiner », explique leur maman. Le concours Bobigny fleurie propose de mettre en avant vos réalisations de fleurissement et de plantation dans cinq catégories : pavillon, balcon, jardin d'école, cité ou résidence, et commerce, entreprise et administration. Inscriptions jusqu'au 31 mai.

→ Office de tourisme, 125 bis, avenue Jean-Jaurès. Tél. : 01 48 30 83 29.

# 2

**nouveaux médecins se sont récemment installés sur le Grand quadrilatère.**

• Le **Dr Cartier** consulte au 8, rue Youssef-Chahine à Grémillon.

Tél. : 09 86 28 68 15.

• Le **Dr Hamichi** reçoit au 9 bis, rue de Savoie au Pont-de-Pierre.

Tél. : 06 10 12 56 63.

## En bref

### Commémoration

La cérémonie de la Journée nationale du souvenir des victimes et héros de la déportation aura lieu samedi 25 avril au cimetière communal (14 h 30) et à l'ancienne gare de déportation de Bobigny (15 h 15). Un départ en car est prévu sous la passerelle de l'hôtel de ville à 15 h.

## Un guichet unique pour le justiciable

**JUSTICE** Depuis février, il n'est plus nécessaire de se rendre à la seule juridiction territorialement compétente pour effectuer ses démarches.

Depuis février, le ministère de la Justice expérimente un nouveau dispositif sur cinq juridictions\*, dont celle de Bobigny : le Service d'accueil unique du justiciable (SAUJ). Désormais, il n'est plus nécessaire de se rendre à la seule juridiction territorialement compétente pour des démarches comme la demande d'aide juridictionnelle, l'information sur une procédure en cours, l'ouverture d'une mesure de tutelle, etc. À titre d'exemple, un habitant de Pantin, Montreuil ou Noisy-le-Grand ne sera plus tenu d'aller jusqu'à Bobigny pour une procédure relevant du TGI ou du conseil des prud'hommes. Tout comme un Balbynien pourrait faire ses démarches auprès du tribunal

d'instance de Saint-Ouen, devant lequel il passe chaque matin. Au total, sept SAUJ ont ouvert sur le département : au TGI, au conseil de prud'hommes et dans les tribunaux d'instance de Bobigny, Aubervilliers, Aulnay-sous-Bois, Montreuil et Saint-Ouen. À terme, trois autres SAUJ s'implanteront au Raincy, à Saint-Denis et à Pantin. « Il s'agit de rapprocher la justice du justiciable en créant un guichet unique et polyvalent », a expliqué Rémy Heitz, président du TGI à l'occasion d'une rencontre de presse, lundi 13 avril. Pas moins de 200 demandes ont déjà été traitées par les SAUJ à ce jour.

\* Brest, Dunkerque, Annonay et Saint-Denis de La Réunion.

→ Ouvert de 9 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h.

## M6 : le maire dénonce la stigmatisation de la ville

Après la diffusion, dimanche 12 avril, d'un reportage intitulé « Quartiers sensibles : le vrai visage des nouveaux ghettos », dans l'émission « Zone interdite » de M6, le maire Stéphane De Paoli s'est indigné face à ce « reportage scénarisé en voulant faire du sensationnel : il est racoleur et caricatural, cherchant à dégrader la ville et la banlieue en général ». « Je ne peux laisser notre ville et nos habitants ainsi insultés et stigmatisés plus qu'ils ne le sont déjà. Ce reportage est un tissu de clichés et de préjugés sur la banlieue, les journalistes ont fait du voyeurisme en omettant de mettre en avant tous ceux, jeunes et moins jeunes, qui travaillent, qui enseignent, qui entreprennent, qui font des études, qui se dévouent en tant que bénévoles dans les associations. Le maire se réserve le droit de porter plainte pour « atteinte au droit de l'image de la ville ».

## Le défenseur des droits peut vous aider

**MÉDIATION** Les délégués du Défenseur des droits ont présenté les missions de l'institution lors d'une conférence en mairie, vendredi 17 avril.



© Serge Barthe

« Les agents de police n'ont pas voulu enregistrer ma plainte », « Je n'ai pas pu inscrire ma fille handicapée à l'école », « Je n'ai pas eu de promotion depuis mon retour de congé maternité », ou encore « On me refuse l'accès au dossier médical de ma mère décédée ». Voici - parmi tant d'autres - quelques-uns des motifs qui peuvent justifier la saisine du Défenseur des droits, institué depuis 2011 comme l'autorité unique pour la défense des droits des citoyens. Vendredi 17 avril, dans le salon d'honneur de l'hôtel de ville de Bobigny et en présence de Stéphane De Paoli, les délégués du Défenseur des droits pour la Seine-Saint-Denis organisaient une conférence de presse. Objectif : présenter les missions de l'institution, le rapport d'activité pour 2014, ainsi que le rôle des délégués de Seine-Saint-Denis. Dans le département, 1 500 re-

quêtes ont été adressées à ces derniers l'an passé : la moitié d'entre elles ont donné lieu à une réclamation qui, dans les deux tiers des cas, a abouti favorablement. Il faut également savoir que 80 % des demandes concernent une médiation avec le service public en général : Sécurité sociale, collectivités territoriales, Pôle emploi, etc. Les discriminations ne représentent quant à elles que 12 % des saisines. Rappelons pour l'occasion que la saisine du Défenseur des droits est gratuite et directe, et que l'institution est également chargée de défendre et de promouvoir l'intérêt supérieur et les droits de l'enfant. À Bobigny, le délégué du Défenseur des droits assure une permanence, sur rendez-vous\*, tous les mardis en préfecture. **D.G.**

\*Tél. : 01 41 60 56 11.

→ Toutes les infos sur :

[www.defenseurdesdroits.fr](http://www.defenseurdesdroits.fr)

## La gare de déportation rendue à l'histoire

**CONSEIL MUNICIPAL** Outre le vote du budget, le conseil municipal a adopté le programme d'aménagement de l'ancienne gare de déportation, mercredi 8 avril.



© Stéphanie de Bourtray

L'adoption du budget primitif 2015 et le vote des taux d'imposition des taxes locales étaient évidemment les points phares de la séance du 8 avril du conseil municipal (voir pages 2 et 3). Mais l'assemblée communale a également pris une série de décisions pour les travaux de rénovation de la MC 93, l'octroi d'une subvention à l'OPH Bobigny et à Canal 93, ou encore pour recevoir l'aide du député Jean-Christophe Lagarde concernant la rénovation de l'office de restauration du groupe scolaire Auguste-Delaune (dans le cadre de sa réserve parlementaire).

Le conseil municipal a en outre émis un avis négatif sur l'installation d'un site de traitement des terres polluées à La Courneuve.

Autre sujet d'importance : celui de l'ancienne gare de déportation. La représentation balbynienne a adopté le programme d'aménagement paysager et scénographique qui doit réhabiliter ce haut lieu de la mémoire. D'ici partir, rappelons-le, les convois de déportation vers les camps de la mort entre juillet 1943 et août 1944. Une mise en valeur de l'histoire de cette gare, la réalisation d'un jardin et une ouverture sur la ville sont notamment prévues sur le site.

## Rassemblement après le meurtre sordide de Marie-Thérèse



© Stéphanie de Bourtray

« Devant l'acte de cruauté dont a été victime une habitante du quartier la semaine dernière, des habitants d'Édouard-Vaillant souhaitent organiser un rassemblement, vendredi 10 avril à 19 h 30. » Ce message avait été placardé à l'entrée des halls de la cité de l'Abreuvoir et relayé via Facebook par, notamment, l'Amicale des locataires. Une centaine de personnes – voisins,

militants associatifs, mais aussi le maire entouré de nombreux adjoints et élus ainsi que des habitants venus d'autres quartiers – s'est ainsi rassemblée sur la placette joutant la salle Max-Jacob pour rendre un dernier hommage à Marie-Thérèse, retrouvée morte chez elle, samedi 4 avril, par son fils qui s'inquiétait de l'absence de nouvelles depuis trois jours. Les traces de violence montrent que la retraitée de 89 ans a été torturée, tuée et volée. La brigade criminelle a ouvert une enquête. Réunis en cercle, les présents ont observé une minute de silence. Une gerbe de fleurs a ensuite été déposée par la présidente de l'Amicale devant l'entrée de l'appartement de la défunte, au 3<sup>e</sup> étage du 4, rue de Vienne. Selon des témoignages, Marie-Thérèse sortait peu de chez elle depuis la « perte de son petit chien ». « Elle ne sortait pas parce qu'elle avait du mal à marcher depuis quelques mois », raconte une voisine.



© Serge Barthe

**Bibliothèque.** Pas pleurer, le roman de Lydie Salvayre, prix Goncourt 2014, s'est trouvé un bel écrin ce jeudi 9 avril, à travers la lecture captivante de Frédérique Bruyas et de Juliette Piedevache, dans le cadre du festival littéraire « Hors limites ». À travers une mise en espace minutieuse et sobre, les mots de Lydie Salvayre ont résonné avec justesse entre la France et l'Espagne.



© Stéphanie de Bourtray

**Girly.** Le deuxième vide dressing féminin de Voopi café a drainé en force les amateurs de chine, dimanche 12 avril au gymnase Jesse-Owens.



© Sylla Grimberg

**Baptême.** Une trentaine d'enfants de 12 à 17 ans et quelques adultes ont découvert la joie de la plongée sous-marine, samedi 18 avril, au complexe nautique Jacques-Brel, accompagnés par les bénévoles de la section Bobigny plongée.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à:  
[petites-annonces@bonjour-bobigny.net](mailto:petites-annonces@bonjour-bobigny.net)  
 ou par courrier à **Bonjour Bobigny**  
 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

**+ EMPLOI**

→ Homme cherche travaux de maçonnerie, peinture, menuiserie, plomberie, électricité, carrelage.  
**Tél. : 06 01 21 89 69.**

→ Jeune homme propose réglage parabole, peinture, montage meuble, plomberie, bricolage maison, serrurier, réparation machine laver, etc.  
**Tél. : 06 47 37 24 67.**

→ Dame sérieuse cherche à garder personnes âgées ou enfants de 12 h à 18 h en semaine et toute la journée en week-end sur Bobigny et villes limitrophes.  
**Tél. : 06 65 25 16 99.**

→ Enseignante donne des cours de maths du primaire à la terminale ainsi que des cours de soutien et de remise à niveau, des cours de français et d'anglais jusqu'au

collège. Chèques emploi service acceptés.  
**Tél. : 06 45 38 60 08.**

→ Jeune étudiante, actuellement en lycée, recherche heures de ménage, garde d'enfant. Disponible les mercredis et tous les week-ends.  
**Tél. : 06 58 22 17 43.**

→ Informaticien propose la réparation de votre ordinateur atteint de virus, ou ordinateur trop lent, ou installation de logiciel quelconque.  
**Tél. : 06 67 65 44 69.**

→ Propose travaux de peinture, papier peint, carrelage, petits transports en région parisienne (camionnette).  
**Tél. : 07 55 41 71 34.**

→ Dame sérieuse, organisée, expérimentée, cherche heures de ménage chez les particuliers, aide aux

personnes âgées, ou nettoyage de bureaux.  
**Tél. : 06 17 58 07 20.**

**+ IMMOBILIER**

→ Particulier recherche un grand appartement, type F4/ F5, ou pavillon à louer sur Bobigny.  
**Tél. : 06 84 66 19 03.**

→ À vendre appart. F3, avec cave, métro Bobigny-Pantin-Raymond-Queneau.  
**Tél. : 09 50 75 73 24.**

**+ DIVERS**

→ Canapé-lit vert chiné neuf, 1,40 m avec rangements, prix: 300 €. Chaise en rotin clair, prix: 40 €. Deux chaises de style avec accoudoir, prix: 80 €. Tapis, prix: 15 €.  
**Tél. : 01 48 40 43 84 en soirée.**

→ Lit voiture garçon couleur rouge, 1 place avec sommier, prix: 100 €. Table en verre noire, pied inox, 6 personnes, prix: 150 €. Vaisselier marron en bois 4 portes, 2 tiroirs, prix: 150 €. Cafetière Tassimo « Vivy » (café, thé, chocolat au lait), très bon état, prix: 30 €.

Lunettes de soleil femme « Guess », mouture violette, verres marron foncé, neuves, prix: 40 €. Paiement en espèces.  
**Tél. : 06 60 48 64 51.**

→ Mallette de couteaux de cuisine + manuel de cuisine pour CAP cuisine, état neuf, prix intéressant.  
**Tél. : 06 77 72 16 24 après 20 h.**

→ Trois robes cocktail couleur champagne avec écharpe assortie et une paire de chaussures satin couleur ivoire pour mariage.  
**Tél. : 06 95 16 22 93.**

→ Chambre complète Ikea Hensvik comprenant lit deux hauteurs de sommier et côté rétractable, barrière de sécurité, armoire, étagère murale, table à langer avec rangement, prix: 250 €.  
**Tél. : 06 50 16 26 20.**

→ TV Sony Trinitron, cathodique, 36 cm, plateau tournant, prix: 40 €. Meuble noir vitré pour chaîne hi-fi ou

TV, à roulettes, prix: 25 €.  
**Tél. : 01 48 33 99 27.**

→ Fraiseuse traditionnelle + fraises de différents diamètres, prix: 250 €. Rectifieuse marque Mono-précis, prix: 250 €. Grand tour horizontal pour micromécanique + pointe carbure, prix: 250 €. Petit tour horizontal + accessoires outils, prix: 200 €. Marbre de contrôle (état neuf) comprenant règle de mesure électronique: prix: 600 €. Poste soudeuse aluminium E-Soudage Diffusion, prix: 900 €. Mode de paiement: espèces.  
**Tél. : 06 86 97 78 99.**

→ Diverses collections pouvant intéresser un brocanteur: poupées folkloriques, petites voitures de collection années 1960 (DS, traction, voitures anciennes, 175 pièces), tout sur Claude Fran-

çois (journaux, DVD, livres, disques vinyles, 45 et 33 T), outils divers, marque Facom, très belles peluches neuves, le tout à voir dans l'ensemble et à acheter par lot.  
**Tél. : 06 19 63 29 95.**

→ Table basse rouge, 90 x 90 cm, ligne épurée, prix: 15 €. Console deux étages, rouge, en verre trempé, empiètement en fer, prix: 50 €. Miroir carré design à bords rouges, prix: 5 €.  
**Tél. : 06 72 15 35 54.**

**+ VÉHICULE**

Peugeot 407, 1.6 HDI, FAP, Confort Pack, grise, 6 CV, AM 07/2007, 115 000 km, options: DA, FC, VE, RE, JA, airbag, ABS, poste radio CD-MP3 commande au volant, etc., véhicule économique, TBEG, CT OK, prix: 5 500 €.  
**Tél. : 06 78 05 00 47.**

*Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.*

TRIBUNES

ÉLUS COMMUNISTES

**Révélation: la majorité municipale est bien de droite!**

Le vote du budget le 8 avril a été révélateur. Suppression de Bobigny-sur-Ourcq, symbole du vivre ensemble dans notre ville qui permettrait aux familles de profiter d'activités chaque été. Une pétition est lancée. Refus d'ouverture d'une classe en maternelle pour les tout-petits proposée par la direction académique. Il faut bien payer la « cantine gratuite »! Abstention d'une partie de la majorité pour les subventions de Canal 93 et la MC93 et suppression de deux festivals. Un problème avec la culture? À droite toute: subventions aux syndicats réduites au minimum, aire d'insertion

des Roms abandonnée, expulsions locatives programmées et assumées... Difficile pourtant, pour une équipe soi-disant apolitique, de s'assumer à droite, alors tout ceci se fera sans information à la population. Fini les « promesses tenues » sur les panneaux municipaux. En 2015 pas de police municipale, pas de caméra, et pas de cantine gratuite en maternelle: et dire que M. De Paoli avait fait du « courage politique » le ressort de son budget.

**ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA.**

ÉLUS SOCIALISTES

**Budget de la ville: la spirale infernale**

En arrivant à la Mairie, la nouvelle majorité n'a pas pris la mesure des contraintes budgétaires, pourtant connues de tous bien avant les élections. Ses promesses électoralistes l'ont contraint à embaucher à tour de bras. Aujourd'hui, elle prend la mesure des difficultés financières qu'elle a elle-même créées, mais ne veut pas les assumer. Pourtant, la masse salariale va, par rapport au budget primitif 2014, passer de 54,20 M€ à 58,40 M€, soit une progression de 4,20 M€ ou 7,7%. C'est considérable, plus de quatre fois le coût de Bobigny-sur-Ourcq qui est scandaleusement supprimé. Malgré des recettes de fonctionnement en lé-

gère progression et malgré les baisses décidées, la Ville, qui va même jusqu'à refuser une ouverture de classe maternelle proposée par l'Éducation nationale, ne parvient pas à dégager une épargne suffisante pour rembourser ses emprunts. Sa capacité d'investissement est nulle. Elle ne peut plus faire face aux investissements incontournables, qui sont souvent largement subventionnés par l'État, sans emprunter. Elle s'enfoncé dans la spirale infernale du surendettement.

**MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILLOUZ, MONIQUE SAMSON**

**CINÉMAX**

Le roi lion à 16 h  
 Les nouveaux héros à 18 h  
 Avengers 2 à 20 h

AU MAGIC CINÉMA - TOUT PUBLIC  
 OUVERTURE DES PORTES À 15 H 30

1 film : 0,75 €  
 2 films + goûter : 1,50 €  
 3 films + goûter : 2,25 €

En dessous de 12 ans être accompagné d'un adulte  
 Autorisation parentale obligatoire pour les mineurs non accompagnés à retirer au SMJ

Inscription au service municipal de la jeunesse  
 Espace Che Guevara - 1, avenue Karl Marx - 01 41 60 04 53

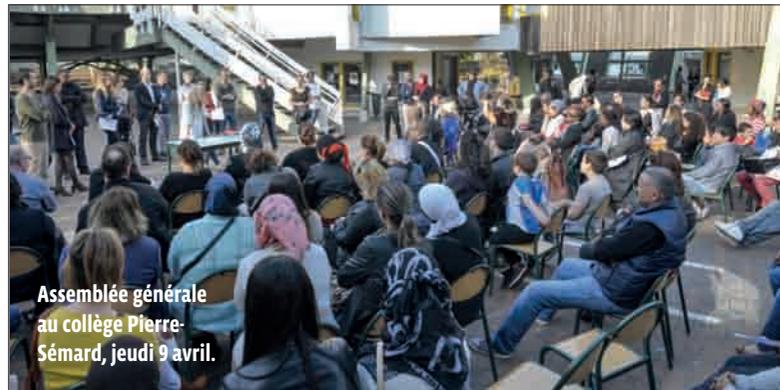
**SAM. 25 AVRIL 2015**

GA BOUGE À BOBIGNY

www.bobigny.fr

## Deux semaines de blocage

**ÉDUCATION** Depuis une quinzaine de jours, le collège Pierre-Sémard est bloqué par les parents d'élèves et les enseignants, qui réclament des heures en plus.



Assemblée générale au collège Pierre-Sémard, jeudi 9 avril.

Photo : Serge Barthe

**P**ierre se marre en REP. C'est le nom du blog relatant les deux semaines de mobilisation au collège Pierre-Sémard. Jolie boutade pour évoquer une ambiance loin d'être rigolote. Les parents - à l'origine du blocage commencé le 2 avril - et les enseignants - d'abord solidaires, puis eux-mêmes en grève depuis le 13 avril - réclamaient des moyens pour l'établissement. « Alors que les effectifs augmentent, une nouvelle division de 6<sup>e</sup> a ouvert cette année, la dotation horaire globale baisse », peste Osmane Diallo, élu FCPE depuis dix ans dont trois au collège. « Des enseignants ne sont pas remplacés, parfois ils sont remplacés par des personnes non formées », se plaint, pour sa part, Chantal Gasnier, élue pour le Groupe de parents indépendants. Afin d'illustrer l'ampleur de la baisse des moyens, chiffres et graphiques sont accrochés aux murs du collège : une courbe décroissante montre qu'« en 2008, un élève de 4<sup>e</sup> bénéficiait de 5 heures

de maths par semaine. En 2015, il ne fait plus que 3,5 heures de maths par semaine, ce qui est le minimum national », alors que le collège, classé REP, devrait avoir plus de moyens. C'est pour interpeller l'Éducation nationale sur la dégradation des conditions d'enseignement que les parents d'élèves avaient initié le blocage de l'établissement. Certes, chaque matin des devoirs sont distribués par les professeurs, à l'entrée du collège. Les deux jours précédant les vacances, les élèves de 3<sup>e</sup> étaient accueillis en classe pour des cours de rattrapage en vue du brevet. Si les parents n'écartent pas la levée du blocage au retour des vacances, le 4 mai, ils annoncent d'ores et déjà qu'ils prendront part à la journée d'action des établissements de la ville le mardi 5 mai pour « faire entendre (leur) voix ». Le maire et la municipalité soutiennent sans réserve auprès des autorités ces revendications légitimes dans l'intérêt des élèves.

→ <http://pierresemarreenrep.unblog.fr>

### En bref

#### Rue Oum-Kalsoum

Les travaux d'aménagement de la rue Oum-Kalsoum sont en cours. D'ici au 18 mai, le chantier s'installe sur la partie Est de la voie afin de réaménager le parvis devant l'église et une partie de la chaussée. Une deuxième phase, du 19 mai au 2 juin, permettra la réfection du trottoir d'en face (côté ex-tour 10).

#### Contre-allée PVC

En raison de réalisation de la voie nouvelle Julie-Victoire-Daubié, dans le cadre de la construction des logements Emmaüs Habitat, la circulation dans la contre-allée Paul-Vaillant-Couturier et la rue Léo-Lagrange est susceptible d'être perturbée avant fin juin.

#### Les Jardins de Paul

L'association Les Jardins de Paul reprend ses activités. Une rencontre se tiendra à l'école Paul-Éluard, mercredi 29 avril de 14 h 30 à 17 h 30. Une quinzaine de nouvelles familles peut être accueillie sur le terrain de jardinage situé à côté du gymnase Paul-Éluard.

L'adhésion est de 10 € pour 2 ans, et chaque famille pourra gérer un espace de 1,20 m<sup>2</sup>.

→ Pour infos, Christine Girard : 06 68 47 86 49.

#### Panier balbynien

Le panier balbynien reprend du service. L'association cherche à promouvoir une agriculture respectueuse de l'environnement pour des produits de qualité à prix acceptable pour le consommateur, et rémunérateur pour le producteur.

→ Contact : 06 84 89 15 29 ou <http://le-panier-balbynien.fr>.



**Énergie.** Le maire Stéphane De Paoli a visité, le 13 avril, le chantier de géothermie de Rosny-sous-Bois, en compagnie notamment du maire de Rosny Claude Capillon et de l'adjoint au maire de Drancy Anthony Mangin. Une énergie renouvelable qui alimentera une grande partie des besoins de chaleur de la ville.

© DR



© Serge Barthe



© Serge Barthe

**Vaisakhi.** Célébrant l'anniversaire de l'avènement de sa religion, la communauté sikhe a défilé dimanche 19 avril dans les rues balbyniennes et drancéennes dans un cortège haut en couleur et en saveurs. Le maire a pris part au départ de la parade, au temple de la rue de La Ferme. Religion monothéiste, le sikhisme a été révélé en 1469, dans le Penjab.

**PHARMACIES DE GARDE**

**DIMANCHE 26 AVRIL**  
Pharmacie principale de Drancy. 160, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : 01 48 30 01 95.

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> MAI**  
Pharmacie Nigelle 144, rue Roger Salengro, Drancy. Tél. : 01 48 30 24 74.

**DIMANCHE 3 MAI**  
Pharmacie centrale de Bobigny. 64, avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél. : 01 48 30 38 09.

**URGENCES MÉDICALES**

**DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS**  
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 25, bd Paul-Vaillant-Couturier à Drancy.

**PERMANENCES Droit au logement**

Des représentants de l'association Léo-Lagrange, spécialisée dans le conseil sur les situations de surendettement, accueillent le public deux mercredis par mois, et un huissier fait de même une fois par mois. Ces permanences ont lieu au 9-19, rue du Chemin-Vert, 2<sup>e</sup> étage, porte 229. Tél. : 01 70 32 43 15.  
La permanence d'information sur le droit de logement, en partenariat avec l'Adil 93, se tient trois fois par mois à l'Hôtel de ville.

- Association Léo-Lagrange, **mercredis 6 et 20 mai de 9 h à 12 h** (sur RDV).
- Adil 93, **mardis 5, 12 et 19 mai de 9 h à 12 h** (sans RDV).
- Huissier, **mercredi 6 mai** de 14 h à 17 h (sur RDV).

**PROPRETÉ Collecte des encombrants**

- **vendredi 24 avril** pour le secteur 4.
- **samedi 25 avril** pour le secteur 3.
- **lundi 27 avril** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier, Étoile.
- **lundi 4 mai** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **lundis 27 avril et 4 mai** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

**VACANCES DE PRINTEMPS**

**Activités 12-17 ans**  
Le SMJ propose différentes sorties et activités pendant les vacances de printemps à destination des 12-17 ans :  
■ Accrobranche. **Jeudi 23 avril** de 8 h 30 à 14 h. 7€.  
■ Trois films au Magic Cinéma. **Samedi 25 avril** à 16 h (*Le roi lion*), 18 h (*Les nouveaux héros*) et 20 h (*Avengers 2*). Un film : 0,75 €, 2 films : 1,50 € + goûter, 3 films : 2,25 € + goûter.  
■ Zoo de Thoiry. **Dimanche 26 avril** de 8 h à 2 h. Adultes : 6 € ; Moins de 18

ans : 3,90 €.  
■ Parc Astérix. **Lundi 27 avril** de 9 h à 19 h. 18€.  
■ Karting. **Mardi 28 avril** de 12 h à 17 h. 11, 50 €.  
■ Musée de l'air et de l'espace au Bourget. **Jeudi 30 avril** de 14 h à 18 h. Gratuit.

D'autre part, un stage sportif est proposé **du 27 au 30 avril** (initiation boxes pieds-poings). Le matin sera consacré à ces disciplines, tandis que l'après-midi sera réservé à d'autres activités (bowling, patinoire, cinéma).  
→ Renseignements au SMJ - espace Che-Guevara - 3, avenue Karl-Marx. Tél. : 04 41 60 04 53. Ainsi que dans les antennes de quartiers.

**RENCONTRES Maison des parents BERLIOZ :**

■ « *Mon ado ne m'écoute pas, on ne se comprend plus...* » **Jeudi 7 mai à 18 h**. Animée par Georges Kritchmar et Sabine Jacques, thérapeutes familiaux à Saga.

**ÉTOILE :**  
■ « *Parler de la mort avec les enfants. Quels mots choisir pour les aider à comprendre ?* » **Mardi 5 mai à 18 h**. Animée par Sandrine Carré et Sandrine Petit, psychologues et thérapeutes familiales.

**ENQUÊTE Qualification professionnelle**  
L'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) effectue une enquête sur la formation et la qualification professionnelle d'avril à novembre. Les thèmes abordés s'intéressent essentiellement à la formation initiale, à la mobilité professionnelle, à la formation continue sur moyenne période. Parmi les 45 000 personnes tirées au hasard en France métropolitaine, quelques Balbyniens seront sollicités. Un enquêteur de

**Permanences Adjoins de quartiers**



Les quatre adjoints de quartier tiennent une permanence hebdomadaire sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit :

- **samedi 16 mai** de 9 h 30 à 11 h 30 à la mairie annexe Émile-Aillaud.
- **lundi 11 mai** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- **lundi 18 mai** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit :

- **dates à préciser**. Contacter le secrétariat.
- **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard.

Mahamadou N'Diaye vous reçoit :  
■ **mercredi 6 mai** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.  
■ **mercredi 13 mai** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.  
■ **mercredi 20 mai** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

- **mercredi 6 mai** de 15 h 30 à 17 h 30 à la mairie annexe Racine.
- **mercredi 13 mai** de 15 h 30 à 17 h 30 à la mairie annexe Epstein.
- **mercredi 20 mai** de 15 h 30 à 17 h 30 à l'hôtel de ville.

L'Insee chargé de les interroger prendra contact avec certains d'entre eux. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant. La participation des enquêtés est fondamentale car elle détermine la qualité des résultats.

**PROPRETÉ Déchets dangereux**

Peintures, désherbants, engrais, insecticides, colles, acides, bases, néons, radiographies, batteries auto... Tous ces déchets sont toxiques. Ils sont dangereux pour l'homme et l'environnement. Vous pouvez les déposer auprès du véhicule Service Planète que vous retrouverez :

- Le **samedi 2 mai de 10 h à 12 h**, près du marché de La Ferme, et **de 14 h à 16 h**, près du marché Édouard-Vaillant.

■ Le **jeudi 7 mai de 10 h à 12 h** à la mairie de proximité Jean-Racine, et **de 14 h à 16 h** sur le mail Jean-Rostand, rue Sigmund-Freud.

**RETRAITÉS Visite du cimetière**

Le CCAS organise un transport pour les retraités désirant se rendre au cimetière intercommunal de La Courneuve le 1<sup>er</sup> mercredi de chaque mois. Prochain rendez-vous le **mercredi 6 mai**. Rendez-vous : angle rue Gallieni/Victor-Hugo à 14 h 30, passerelle à 14 h 35, Étoile à 14 h 50, Jean-racine à 14 h 55, Croizat à 15 h 05, chambre de commerce à 15 h 15, Sémard à 15 h 20, Six Routes à 15 h 25.

→ Inscriptions obligatoires au 01 41 60 93 32/33.

**MENUS SCOLAIRES**

**DU 27 AVRIL AU 1<sup>ER</sup> MAI**  
■ **Lundi** : filet de poisson infusion d'épices, purée de pomme de terre, coulommiers, fruit de saison.

■ **Mardi** : pomelo, escalope viennoise, duo de courgettes, fromage fondu au bleu, gâteau basque.

■ **Mercredi** : betteraves, quenelles de poisson sauce crustacé, riz, émental, fruit de saison.

■ **Jeudi** : salade des champs, omelette, carottes persillées, petit-suisse, fruit de saison.

■ **Vendredi** : férié.

**DU 4 AU 8 MAI**

■ **Lundi** : betteraves vinaigrette, lasagnes de légumes, fromage fondu au chèvre, fruit de saison.

■ **Mardi** : tomates vinaigrette, steak hâché, carottes, cantal, riz au lait.

■ **Mercredi** : œuf dur mayonnaise, pizza au fromage, salade verte, fruit de saison.

■ **Jeudi** : commerce équitable. Filet de poisson issu de la pêche durable sauce curcuma, riz jasmin, yaourt et sucre, fruit.

■ **Vendredi** : férié.

**PERMANENCES Conciliateur de justice**

Problèmes de voisinage, différends entre propriétaires et locataires, litige de consommation, impayés... Le conciliateur de justice propose une permanence gratuite à l'hôtel de ville pour trouver une solution amiable. Sont exclus les questions pénales, les affaires liées à l'état civil, au droit de la famille (pensions alimentaires, résidence des enfants, etc.) et les litiges avec l'administration et le droit du travail. Le conciliateur reçoit les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois à l'hôtel de ville de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45.

Prochaines permanences les **mardis 5 et 19 mai**.

→ Prendre RDV au 01 41 60 93 93.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

**LE MAIRE VOUS REÇOIT**

**Hôtel de ville**. 31, avenue Salvador-Allende - 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 heures à 11 h 45 (le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, ouverture à 15 heures au lieu de 13 h 30).  
**CCAS** (1<sup>er</sup> étage) - 01 41 60 93 32. **Accueil mutualisé enfance** (1<sup>er</sup> étage) - 01 41 60 94 76/95 01 41 60 97/94 88.  
**Service population** Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage - 01 41 60 93 93. **Contact propreté Bobigny** - 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe). **Infos déchets Est ensemble** - 0 805 055 055. **Service municipal du logement**. 9/19, rue du Chemin-Vert - 01 70 32 43 22. **Maison des parents Berlioz**. 32, rue Hector-Berlioz - 01 48 45 84 63. **Maison des parents Étoile**. 17, cité de l'Étoile - 01 57 42 78 99.



**BONJOUR BOBIGNY** 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00  
→ Fax 01 41 60 78 20 → Courriel [redaction@bonjour-bobigny.net](mailto:redaction@bonjour-bobigny.net)  
→ Stéphane Pariyski Rédacteur en chef (7800) → Karim Nasri Rédacteur en chef adjoint (7802) → Daniel Georges Secrétaire de rédaction, iconographie (7801) → Annie Arnal Conception graphique, direction artistique (7808) → Sébastien Chamois (7807), Mariam Diop (7806), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804), Rédacteurs → Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg Photographes → Sylvia Pillon Secrétaire → A collaboré à ce numéro Daniel Georges → Ouramdane Ould-Ahmed Directeur de la rédaction → M. le maire de Bobigny Directeur de la publication → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → Publicité/Vincent Réolid (Tél. 06 85 49 06 64) → **Bonjour Bobigny est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.**



# Un salon pour réussir son été

**EMPLOI** Est ensemble et la ville de Bobigny ont organisé le 15 avril un salon des jobs d'été afin d'aider les jeunes du territoire à trouver un travail en juillet et en août.

Pour les jeunes, lycéens ou étudiants, les jobs d'été permettent de financer études ou projets, mais aussi de mieux définir leur avenir professionnel. Ces jobs constituent également un atout pour les entreprises, en leur offrant l'opportunité de faire découvrir leurs métiers. Mercredi 15 avril, une centaine de jeunes - dont un tiers de Balbyniens - avait ainsi pris possession du salon d'honneur de l'hôtel de ville pour rencontrer des représentants d'une quinzaine d'entreprises. Plusieurs élus étaient présents dont Christian Bartholmé, premier adjoint en charge de l'économie, et Selimane Abderrahmane, maire adjoint chargé de l'emploi et de l'insertion, qui a souligné l'importance de ce rendez-vous : « *Un job d'été peut être la porte d'entrée pour trouver un emploi pérenne* ». Kahina Yousfi, de Acticall, un centre d'appels installé à Romainville qui emploie quelque 350 personnes témoigne : « *C'est important pour nous d'être ici, même si nous recevons déjà beaucoup de candidatures par ailleurs. Cela nous permet de toucher une population qui ne nous connaît pas forcément* ». Cette société a en effet l'habitude de recruter en été pour pallier les départs en congés de ses propres employés. Quels sont les profils recherchés ?

« *Nous ciblons des personnes possédant une bonne aisance téléphonique, sachant rédiger des mails et faisant preuve de dynamisme !* » explique la responsable.

**CONFIANCE.** Juste à côté, le Technicentre du TGV-Est - il compte près de 600 salariés - était également présent. « *Afin de maintenir notre niveau de production en été, nous proposons des postes à des personnes qualifiées en électricité ou en mécanique* », précise Laurence Aufaure, de la SNCF. La communauté d'agglomérations Est ensemble recherche également des candidats pour l'été : agents d'entretien pour les piscines, ou pour l'accueil dans les bibliothèques. Mais aussi un chauffeur ripeur pour la collecte des déchets. Condition requise : avoir le permis. Un poste qui intéresse Chérif, 18 ans. Le jeune homme est justement en train de passer son permis et il aimerait avoir une première expérience professionnelle. Axelle, 19 ans, qui veut devenir infirmière, aspire également à décrocher un job d'été pour financer ses études. Sa copine Francesca, qui se lance, elle aussi, dans une première recherche d'emploi et se définit comme « *timide* », le confie : « *Les ateliers de simulation d'entretien auxquels j'ai participé ici même la semaine dernière m'ont bien aidée... pour la confiance !* »

**DANIEL GEORGES**

Une centaine de jeunes est venue pour trouver un job d'été.



© Stéphanie de Bourtray

## Une aire de compostage dans le quartier Wallon

Connaissez-vous le compostage ? Cette technique permet de transformer les déchets en engrais naturel appelé « compost ». Son but : réduire sensiblement le poids des épluchures de légumes dans nos poubelles. C'est le lombric, un vers placé dans un récipient appelé « lombricomposteur », qui accélère cette transformation des déchets en compost. Pour en savoir plus, rendez-vous le dimanche 26 avril à partir de 10 h 30 dans le quartier Henri-Wallon pour l'inauguration par le maire du composteur mis en place par l'association Activille et Est ensemble. **CINDY BOROK** (STAGIAIRE)

## Apporte ta goutte d'eau



© Stéphanie de Bourtray

Le comité catholique contre la faim et pour le développement (CCFD) a organisé, samedi 18 avril sur le terrain Stephan-Makowski, une animation sur le thème de l'eau, sous forme d'une kermesse à destination des adolescents. Munis de leur carte de circulation, les participants passaient d'un stand à l'autre mesurer leur adresse

au chambole-tout, puiser un quizz au fond d'un puits, avancer case après case au jeu de l'eau, courir un plateau à la main sans renverser le verre d'eau, etc. Chaque étape permet d'« *apporter (sa) goutte d'eau à la solidarité de tous les enfants du monde* ». Plus de 110 enfants fréquentant les trois paroisses de Bobigny, ou leurs cours de soutien scolaire, ont pris part à cet après-midi festif et caritatif. « *Un travail de sensibilisation sur la question de l'eau, sa rareté dans les pays où intervient le CCFD, comme en Afrique et en Asie, a précédé cet animation festive* », a relevé Alain Bouché, bénévole local.

## Sur le chantier des ascenseurs

**PAUL ÉLUARD** Le maire suit étape par étape les travaux de rénovation.

Accompagné d'élus municipaux, le maire s'est rendu, mercredi 15 avril, dans le quartier Paul-Éluard pour s'enquérir de la rénovation des ascenseurs. Dans les tours 4 et 6, la délégation municipale a échangé avec les habitants de passage. Le président de l'Union des locataires du quartier Paul-Éluard, Zafer Gunaydin, a relaté la double panne d'ascenseur dans la tour 4, samedi 11 avril, et l'intervention des techniciens « *après plus de deux heures d'attente* ». Stéphane De Paoli, « *au courant de l'incident, mais également des problèmes de chauffage ou d'aération* », indique avoir alerté par écrit et à plusieurs reprises le président de l'OPH 93, Stéphane Troussel. « *Je viens régulièrement suivre, étape par étape, le chan-*



© Stéphanie de Bourtray

*tier de rénovation* », explique le maire, soucieux également de « *la maintenance régulière du matériel* ». Dans la tour 4, l'installation d'une nouvelle cabine est terminée ; elle sera mise en fonction dans les prochains jours, ce qui permettra à l'entreprise AFEM de commencer la rénovation des deux autres appareils. « *Les nouveaux ascenseurs s'arrêteront désormais à tous les étages* », rappelle le maire. Les deux premiers exemplaires sont déjà en fonction dans les tours 18 et 20.



Pourquoi j'ai pas mangé mon père

**MAGIC CINEMA**

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

73 > 28 avril

**Pourquoi j'ai pas mangé mon père**

France, 2015, 1h40  
Réal. : Jamel Debbouze  
Édouard, fils aîné du roi des simiens (les pré-humains), est considéré à sa naissance comme trop malingre et rejeté par sa tribu. Il grandit loin d'eux, auprès de son ami Ian. Incroyablement ingénieux, il découvre le feu, la chasse, l'habitat moderne... et la véritable humanité, celle où on ne mange pas son père.  
→ JEU 16H30/VEN 14H30, 20H30/  
SAM 14H/DIM 15H15/LUN 18H30/  
MAR 14H30, 16H30.

**Avengers : l'ère d'Ultron**

USA, 2015, 2h30  
Réal. : Joss Whedon  
Lorsque Tony Stark tente de relancer un programme de maintien de la paix jusque-là suspendu, les choses tournent mal et les superhéros vont devoir à nouveau unir leurs forces pour combattre le plus puissant de leurs adversaires : le terrible Ultron, qui s'est juré d'éradiquer l'espèce humaine.  
→ JEU 14H15, 17H15, 20H15/  
VEN 14H15, 17H15, 20H15/  
SAM 14H15, 17H15, 20H/DIM 15H,  
18H/LUN 14H15, 17H15, 20H15/  
MAR 14H15, 17H15, 20H15.

**À trois on y va**

France, 2014, 1h26  
Réal. : Jérôme Bonnell  
Charlotte et Micha sont jeunes et amoureux. Mais depuis quelques mois, Charlotte trompe Micha avec Mélodie... Sans rien soupçonner, se sentant un peu délaissé, Micha trompe Charlotte à son tour... mais avec Mélodie aussi ! Pour

**Mélodie, c'est le vertige.**

→ JEU 18H30, 20H30/VEN 12H,  
18H30/SAM 20H15/DIM 17H15/  
LUN 16H30, 20H30/MAR 20H30.

**Shaun le mouton**

USA-Allemagne, 2015, 1h43  
Réal. : Mark Burton et Richard Starzak  
Lorsqu'une blague de Shaun entraîne accidentellement le fermier jusqu'à la Grande Ville, Shaun, Bitzer et le reste du troupeau se retrouvent embarqués dans une aventure complètement inattendue en pleine grande ville... Shaun arrivera-t-il à retrouver le fermier dans cette ville étrangère et inconnue ?  
→ JEU 14H30/VEN 12H, 16H30/  
LUN 14H30/MAR 18H30.

**JEUNE PUBLIC**

**Le roi lion**

USA, 1994, 1h29  
Réal. : Roger Allers et Rob Minkoff  
À PARTIR DE 6 ANS.  
→ SAM 16H.

**Les nouveaux héros**

USA, 2015, 1h42  
Réal. : Don Hall et Chris Williams  
À PARTIR DE 8 ANS.  
→ SAM 18H.

29/03 > 05/04

**Shaun le mouton**

→ MER 14H30/JEU 14H30/  
VEN 14H30/SAM 14H15/DIM 15H.

**Leopardi (vo)**

Italie, 2013, 2h17  
Réal. : Mario Martone  
Italie, XVIII<sup>e</sup> siècle. L'histoire de Giacomo Leopardi, génie malheureux, ironique et rebelle, qui deviendra, à côté de Dante, le plus célèbre poète italien.  
→ MER 20H15/JEU 18H15/VEN 20H15/  
SAM 16H/LUN 20H/MAR 18H.

**Lost River (vo)**

USA, 2014, 1h45  
Réal. : Ryan Gosling  
Dans une ville qui se meurt, Billy, mère célibataire de deux enfants, est entraînée peu à peu dans un monde sombre et macabre, pendant que Bones, son fils aîné, découvre une route secrète menant à une cité engloutie.  
→ MER 16H15, 18H15/JEU 16H15,  
20H45/VEN 16H15, 18H15/SAM 18H30,  
20H30/DIM 17H/LUN 18H/MAR 20H30.

**En équilibre**

France, 2014, 1h28  
Réal. : Denis Dercourt  
Marc est cascadeur équestre. Après un grave accident sur un tournage de film, il perd tout espoir de remonter à cheval. Sa compagnie d'assurances a chargé Florence de s'occuper de son dossier. Florence n'a pas pour habitude de mettre du sentiment dans les affaires qu'on lui confie...  
→ MER 16H30, 20H30/JEU 15H,  
18H45/VEN 16H30, 20H30/  
SAM 16H30/DIM 17H15/LUN 18H15/  
MAR 20H15.

**Suite française**

G.-B.-France-Belgique, 2014, 1h47  
Réal. : Saul Dibb  
1940 en France. Une garnison de soldats allemands s'installe chez l'habitant. En l'absence de son mari, prisonnier de guerre, la sublime Lucile Angellier essaye d'abord d'ignorer Bruno, l'élégant officier qui séjourne chez elles, mais ils finissent par succomber à l'amour...  
→ MER 18H, 20H30/JEU 18H15/  
SAM 20H30/DIM 17H15/MAR 18H15.

**Pourquoi j'ai pas mangé mon père**

→ MER 14H30/VEN 14H30/  
SAM 14H30/MER 14H30, 16H30/  
VEN 14H30, 16H30/SAM 14H30.

**CINÉMA**

Sur un air de révolte!

**JOURNÉE NATIONALE DES MÉMOIRES DE LA TRAITE NÉGRIÈRE**

JEUDI 7 MAI À 20 H,  
MAGIC CINÉMA

« La Guadeloupe sé tan nou. La Guadeloupe sé pa ta yo ! » Ce chant antillais scandé avec force fusait au cœur des manifestations qui ont embrasé la Guadeloupe puis la Martinique en 2009. Quarante-quatre jours de grève générale et de colère contre la vie chère. Le cinéaste Frank Salin a entendu ce chant jusque dans les rues de Paris, repris par les Antillais vivant en métropole : « La Guadeloupe est à nous, elle n'est pas à eux ! J'ai

trouvé ce chant surprenant et j'ai voulu comprendre d'où il venait ? Et puis ce "eux", qui désignait-il : les patrons ? Les Blancs ? La révolte populaire n'avait-elle pas des raisons plus profondes que le pouvoir d'achat ? » Pour Frank Salin, il y avait là matière à s'interroger. Pour le documentaire *Sur un air de révolte* (1h28), réalisé en 2013, le cinéaste est allé à la rencontre de musiciens, syndicalistes, entrepreneurs... Il nous propose aujourd'hui une lecture de l'héritage musical guadeloupéen et de ses soubassements révolutionnaires. La projection sera suivie d'une rencontre avec le réalisateur. **M. D.**



**MUSIQUE CLASSIQUE**

Studieuse création!

**CONCERT KARL NAEGELEN**

JEUDI 7 MAI À 18 H 30,  
CONSERVATOIRE JEAN-WIENER. ENTRÉE LIBRE

Guitariste, saxophoniste, et compositeur de musique contemporaine, Karl Naegelen revient au conservatoire Jean-Wiener, après une collaboration artistique l'an

passé avec le professeur de harpe et de musique contemporaine Aurélie Saraf. Cette fois-ci, la ville de Bobigny a fait commande d'une création auprès de l'artiste. *Battants*, composition originale pour voix de femme, clarinette, violoncelle, piano et harpe, fait aujourd'hui le miel de l'atelier de musique contemporaine d'Aurélie Saraf. Cette œuvre inédite, Karl Naegelen l'a conçue comme une pièce musicale et non pédagogique. Rappelons que l'enseignement délivré à ces instrumentistes passe à la fois par la musique de chambre et la musique contemporaine. Karl Naegelen et les élèves de l'atelier, déjà attelés au travail, préparent donc le concert à venir. **M. D.**



**Service culturel.** Espace Maurice-Nilès, 4<sup>e</sup> étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda.** 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener.** 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet.** 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud.** 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93.** 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93.** 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50.

**DANSE** Le Villette Street Festival récidive ! Au menu : danse, musique street art, lifestyle, etc. Soit la culture urbaine à travers ses artistes les plus novateurs.

# L'ARÈNE DES EXPÉRIMENTATIONS



Autarcie



Seb Ramirez Monchichi



Favela



Cie Swaggers

## VILLETTE STREET FESTIVAL

DU 4 AU 20 MAI À LA VILLETTE  
TARIFS ET PROGRAMMATION  
SUR WWW.LAVILLETTE.COM

**M**étro Porte de Pantin (Parc de la Villette) ! Station où il faudra descendre ces prochains jours, pour humer l'air du temps, le parfum de la rue et de ses arpenteurs de talents. Car c'est bien ici, dans la rue, que se régénèrent la mode, le sport, l'art et même une façon de se nourrir, si on se fie à la foulitude de food trucks qui grignotent des carrés de bitume. Caisse de résonance de ces vibrations urbaines, Villette Street Festival récidive au parc de la Villette et revient pour une deuxième édition, du 4 au 20 mai prochain. Le programme, très étoffé, développe plusieurs axes : celui de la danse sera ouvert à toutes les inventions, avec à l'affiche seize compagnies sur scène, durant huit jours. Venues pour la plupart, du hip hop et de ses différentes variantes, leurs chorégraphes confrontent depuis longtemps cette esthétique à d'autres styles : classique, contemporain, etc. Les résultats sont parfois surprenants, toujours inventifs !

**RAP BRUT.** Parmi les créations attendues, *La table*, par la toute jeune Favela Compagnie. Georges Cordeiro et Leïla Ka ont imaginé leur chorégraphie sur une table de trois mètres de long. Jamais les corps ne touchent terre, ils s'inventent au contraire une façon de dialoguer, de se toucher et de s'affronter dans cet espace redéfini : « *Cette table en bois, nous l'avons trouvée par hasard sur un trottoir. Nous l'avons ramenée et essayé de travailler autour de cet objet. Georges et moi avons tenté beaucoup de choses, le plus difficile étant de trouver un vocabulaire pour raconter l'histoire d'un homme et d'une femme en présence* », évoque Leïla Ka. Né en 2013 à Saint-Nazaire, Favela Compagnie signe là sa première création. Pour la jeune femme de 23 ans, danseuse hip hop, et le chorégraphe brésilien Georges Cordeiro - transfuge de la compagnie Bruno Beltrao durant de nombreuses années - le Villette Street Festival est une opportunité extraordinaire d'exhiber son travail. Pour Leïla Ka, le hip-hop évolue partout, sur les scènes mais dans la rue aussi. « *Il bouge et produit de très jolies choses* », conclut-elle. Côté musique, il serait dommage de passer à côté

du phénomène venu de Montréal, The Posterz. Le trio a explosé en 2014, prônant un rap brut dénué de tous clichés (le 15 mai dès 20 h). Un public de plus en plus grand s'entichette de ces garçons incontrôlables. **ENCHÈRES.** Plus près de nous c'est Joke, rappeur montpelliérain, qui fait parler de lui ! À 25 ans seulement, il affiche déjà 5 EP et un premier album *Atayaba*. Ici non plus, pas de fioritures, le rap se fait franc, rugueux. Joke est programmé le même soir que The Posterz. Et si, entre danse et musique, il vous vient une envie d'expo, une fringale, ou le désir incommensurable de contempler une performance live... le festival est aussi là pour ça ! « *Urban Art au profit d'Emmaüs* » est une exposition où convergeront les grands noms du street art français et international. Sur un carré commun, 84 artistes feront don de leurs œuvres, qui seront ensuite vendues aux enchères. Huit artistes urbains investiront, eux, le sommet du péristyle avec des œuvres inédites grand format (4 m X 5 m). Conférence sur le vogueing, food truck, ateliers disque de rue...

MARIAM DIOP

## En bref

### CINÉMA

#### À l'aventure !

Les héros des films Disney et Marvel crèvent l'écran du Magic et emportent les jeunes spectateurs au cœur de trois aventures : *Le Roi lion*, *Les nouveaux héros* et enfin *Avengers 2*. Crampez-vous ! Au fauteuil, ça va tanguer !  
→ Samedi 25 avril à 15h30, Magic Cinéma.  
Tarifs : Tarifs : 1 film : 0,75 € ; 2 films + goûter : 1,50 € ; 3 films + goûter : 2,25 €

### ATELIERS

#### Sous le chapeau le rêve !

La compagnie Sirènes poursuit son projet de "Ville rêvée" pendant les congés scolaires, avec l'atelier confection de chapeaux (20 au 21/04) au centre de loisirs Marcel-Cachin et un atelier photomontage mené à la Maison de quartier des Courtilières (du 20 au 25/04, ouvert à tous).



© Serge Barthe

### RÉVISIONS

#### Science infuse

Histoire de mettre toutes les chances de son côté, l'association Science ouverte invite les lycéens en classe de terminale à des séances de révisions spécifiques et à du soutien scolaire.  
→ Du lundi 27 au jeudi 30/04 de 9h30 à 13h30. Université Paris 13 à Bobigny.  
Infos sur [www.scienceouverte.fr](http://www.scienceouverte.fr)

## Rendez-vous de la quinzaine

### SALLE PABLO-NERUDA

→ **Théâtre jeune public : La princesse et le plombier**  
Vendredi 24/04 à 14 h 30  
samedi 25/04 à 15 h

### BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

→ **Petit-déjeuner du livre**  
Samedi 9/05 à 10 h 15  
→ **Atelier grand clic jeux vidéo**  
Mercredi 13/05 à 14 h 30  
→ **Conférence histoire du jazz**  
Samedi 16/05 à 10 h 30

### BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD

→ **Atelier "Découvrir le théâtre"**  
Samedi 9/05 à 14 h

### BRASSERIE LE SÉNATEUR

→ **Jazz au Sénateur**  
Mardi 12/05 à 19 h

## Résultats et classements

### RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

#### Classement final

	Clubs	Pts	Jou	GA
1	NEVERS	82	18	260
2	LILLE	53	18	170
3	LIMOGES	49	18	103
4	MONTLUÇON	48	18	-6
5	BERGERAC	41	18	-45
6	PÉRIGUEUX	39	18	-24
7	TULLE	32	18	-100
8	BOBIGNY	31	18	-84
9	LIBOURNE	31	18	-89
10	LORMONT	19	18	-185

### HANDBALL MASCULIN

#### Le maintien s'éloigne

Deuxième résultat nul consécutif pour l'ACB, tenu en échec à Tremblay-en-France, dernier de la poule (27-27). À trois journées de la fin, les Balbyniens n'ont désormais qu'une chance infime de maintien.

**Prochain match :** Bobigny-Aubervilliers samedi 9 mai à 21 h à Wallon.

### TENNIS DE TABLE RÉGIONALE 2

	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BOBIGNY	18	7	40
2	VIRY-CHATILLON	17	7	24
3	VILLEMOMBLE	17	7	26
4	ERMONT-PLESSIS	14	7	0
5	NEUILLY	13	7	-11
6	LIMEIL-BREVA.	13	7	-18
7	CHARENTON	11	7	-34
8	SAINT MAUR	9	7	-27

### TENNIS DE TABLE RÉGIONALE 3

	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BOBIGNY	19	7	38
2	JUMP 5	19	7	66
3	DAMMARTIN	13	7	20
4	JULIEN-LACROIX	13	7	5
5	ROMAINVILLE	12	7	-26
6	AULNAY	12	7	-34
7	LIVRY-GARGAN	12	7	-8
8	GARGES	11	7	-21



© Sylla Grimborg

### FOOTBALL - SENIORS DH

	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ST MAUR	69	22	28
2	VERSAILLES	64	22	10
3	CRÉTEIL	62	22	14
4	LES MUREAUX	59	22	9
5	COLOMBES	56	22	10
6	BOBIGNY	53	22	1
7	LES LILAS	52	22	-11
8	BLANC-MESNIL	52	22	2
9	LES GOBELINS	47	22	-8
10	SAINT-OUEN	47	22	-9
11	LES ULIS	43	21	-10
12	ISSY-LES-MX	41	22	-9
13	PLESSIS	39	22	-10
14	MELUN	39	21	-1

**Prochains matchs :** Les Ulis-Bobigny, dimanche 26 avril à 15 h 30. Red Star-Bobigny, samedi 2 mai à 18 h.

#### L'AFB à la peine

Les joueurs de l'AFB ont des difficultés à finir la saison. Battus le 12 avril dernier à domicile par Melun (2-4), les Balbyniens (6<sup>es</sup>) sont sur une série de cinq rencontres sans victoire (2 nuls et 3 défaites), mais restent tout de même à distance confortable de la zone rouge avant deux déplacements aux Ulis (11<sup>e</sup>) et au Red Star (10<sup>e</sup>).

### RUGBY

#### La réserve en 8<sup>e</sup> de finale

L'équipe réserve de l'ACB 93, qui a terminé 3<sup>e</sup> de sa poule, sera opposé à Blagnac en huitièmes de finale du Championnat de France de Nationale B. La rencontre se déroulera le dimanche 26 avril à 15 h au stade du Cheix à La Souterraine (Creuse).

### HANDBALL FÉMININ

#### 4<sup>e</sup> !

Joli succès des Balbyniennes sur le terrain de Blanc-Mesnil (3<sup>e</sup>), dimanche 12 avril (19-18). L'ACB gagne deux places au classement en se positionnant à la 4<sup>e</sup> place, à égalité de points avec Aubervilliers.

**Prochain match :** Bobigny-Noisy-Grand, samedi 9 mai à 19 h à Wallon.

### ESCRIME

## Meilleure équipe de la Ligue

Superbe performance des épéistes de l'ACB, dimanche 12 avril dernier au gymnase Makowski. L'équipe seniors, composée de Damien Marie et des frères Vivien et Sylvain Maya, ainsi que d'Harold Lefebvre en qualité de remplaçant – mais aussi de coach – s'est en effet imposée au championnat de Ligue par équipe. Un titre interdépartemental, qui leur ouvre les portes du championnat de France 3<sup>e</sup> division pour la seconde année consécutive. « Nous sommes heureux de ce résultat obtenu au bout du suspense », confie Lefebvre, qui s'était classé 3<sup>e</sup> la veille en individuel, se qualifiant ainsi pour les Championnats de France. Après avoir passé sans encombre les deux premiers tours, 45-34 contre Avon et 45-29 contre Gagny, les

Balbyniens ont dû en effet batailler pour venir à bout de Bondy en finale. « Nous étions menés 25-16 après 5 relais et cela s'annonçait compliqué, avant que Damien et Vivien réalisent des prouesses, nous faisant repasser devant à 34-33, raconte Harold Lefebvre. Puis, à six secondes de la fin, on est encore mené d'une touche avant d'égaliser! » Vient alors le moment de la mort subite, où la première touche s'avère décisive. D'une belle offensive, c'est Sylvain Maya qui se chargera d'offrir ce joli titre à l'ACB. « L'an passé, on avait manqué d'un rien la montée en 2<sup>e</sup> division et cette saison, je pense qu'on peut aller chercher le titre! » indique le coach. Rendez-vous les 20 et 21 juin à Épinal (Vosges) pour connaître le verdict. S.C.



© Stéphanie de Bouteray

### TENNIS DE TABLE

## Double consécration

Quel beau week-end pour l'ACB, qui a vu les équipes 1 et 2 du club obtenir leurs montées en division supérieure! La fête a commencé vendredi 10 avril avec un combat acharné de l'équipe 2, qui s'est imposée contre la Jump 2 (Paris), la détrônant ainsi in extremis de sa première place pour lui souffler la montée en Régionale 2. Le lendemain, toujours à Jesse-Owens, c'était au tour de l'équipe première, elle aussi 2<sup>e</sup> de sa poule avant cette dernière journée, de battre Neuilly-sur-Seine (5<sup>e</sup>) et d'avoir le bonheur d'apprendre quelques minutes plus tard la victoire de Villemomble (3<sup>e</sup>) à Viry-Châtillon (1<sup>er</sup>), offrant le fauteuil de leader aux Balbyniens et ainsi la montée en Régionale 1. « Cela fait trois ans qu'on échoue d'un rien et c'est une grande joie d'y parvenir, confie le président du club, Joaquim Chapira. Et avec en plus la montée de l'équipe 2, nous sommes aux anges. » S.C.



© Sylla Grimborg



Alain Chamois,  
président de  
l'ACB93 Rugby



Le 7 mars dernier, lors  
de la victoire à domicile  
contre Limoges.

**RUGBY** Belle performance des Balbyniens qui ont arraché le maintien lors de l'ultime journée. Un soulagement pour le club et celui qui le préside depuis 25 ans, Alain Chamois. Interview.

## SAUVÉS IN EXTREMIS

**B**obigny n'avait pas le droit à l'erreur, dimanche 12 avril, face à Lormont. Les Rouges et Noirs se devaient de l'emporter avec le bonus offensif, car tout autre résultat aurait sonné le glas du maintien en Fédérale 1 (l'élite des amateurs).

**Vous étiez menés au score 20 à 10 à la 70e minute de jeu. Pour l'emporter finalement 36 à 20 et vous sauver. Comment avez-vous vécu cet intenable suspense ?**

J'étais en famille chez moi - cela trois ou quatre ans que je ne fais plus les déplacements - et deux membres du club, présents sur place, étaient chargés de nous envoyer des sms. On connaissait l'enjeu : il fallait gagner avec le bonus offensif et, dans le même temps, Libourne ne devait pas empocher le bonus défensif à Limoges. À un quart d'heure de la fin, on pouvait penser que tout était foutu ! Et là, nous marquons trois essais en dix minutes...

**Qu'avez-vous alors ressenti ?**

Ce fut un soulagement et vraiment beaucoup d'émotions ! J'ai reçu plus de soixante sms ce soir-là et il y a eu plus de quatre cents visites sur la page Facebook du club. Cela nous permet de conforter les valeurs que nous défendons, comme l'insertion.

Et puis il y a tellement de gens qui travaillent toute l'année pour ce club, cela récompense leur engagement.

**Comment expliquez-vous votre mauvais début de saison, avec seulement dix points de pris lors de la phase aller ?**

Nous avons beaucoup de jeunes joueurs, tous n'ont pas pris d'emblée la mesure de la fédérale 1. Sans la victoire abandonnée dans le temps additionnel contre Lille, ou le bonus défensif perdu à la dernière seconde face à Nevers, on aurait amélioré notre capital de points.

**Quel regard portez-vous sur la saison des Louves, à la 2e place de leur poule l'an passé, et qui ont terminé 5e cette année ?**

Il faut relativiser car c'est quand même le cinquième club de France, qui fournit quatre internationales à 7 et trois à 15. Il y a aussi la rançon de cette gloire : elles sont du coup souvent absentes. Et puis, nos cadettes ont été sacrées championnes d'Ile-de-France, il n'y a pas que l'équipe première.

**L'ACB rugby va-t-elle attirer de nouveaux talents ?**

Ce que l'on veut, c'est en découvrir ! Deux anciens de chez nous portent désormais les couleurs de Toulon et de Toulouse, les deux plus gros clubs

de France. C'est une grande récompense pour le club et ces garçons-là n'oublent jamais d'où ils viennent, ils nous citent souvent... mais on voudrait surtout que la fédération mette un frein à cette sorte de folie furieuse de la Fédérale 1.

**Que voulez-vous dire ?**

Il devient de plus en plus difficile de rivaliser avec des clubs - je pense à ceux du nord de la Loire, Nevers, Lille, Strasbourg, etc. - dont les effectifs sont composés de professionnels, et qui misent tout sur leur équipe première. Attention, je n'ai rien contre les clubs qui se donnent les moyens de réussir. Mais les pros, eux, ont la possibilité de récupérer le lundi, ainsi que de s'entraîner en journée la semaine. Les non-professionnels fatiguent plus vite ! Je pense qu'il faudrait songer à créer une division intermédiaire, on se verrait bien avec les clubs du Sud-Ouest, qui ont la même philosophie que nous

**Que peut-on vous souhaiter pour la saison prochaine ?**

On sait que l'on s'expose à des saisons compliquées... Pour la prochaine, on espère moins d'angoisse et un meilleur début de championnat !

Propos recueillis par **DANIEL GEORGES**

**70<sup>e</sup>** La place qu'a obtenue, l'escrimeur de l'ACB, **Harold Lefebvre**, au circuit national de Nîmes, parmi 239 participants, dont l'ensemble des membres des équipes de France juniors et Seniors.

### En bref

#### TENNIS DE TABLE

#### Music-Ping-Show

L'ACB tennis de table organise un week-end festif et sportif les 16 et 17 mai prochains. Au programme, un tournoi intercollèges le samedi 16 mai à partir de 14 h à Jesse-Owens, en présence de Jacques Secrétin, icône du ping-pong français. Ce dernier proposera ensuite à 19 h 30, à l'occasion des 60 ans de l'ACB omnisports, le « Music-Ping-Show », un spectacle bien connu du monde des pongistes, entre sport et humour. L'entrée à 20 € comprendra également un repas avec apéritif, entrée, plat et dessert. Le lendemain, une rencontre internationale est prévue entre l'équipe seniors de Bobigny et une formation serbe, hôte de l'ACB pendant tout le week-end.

→ Renseignements : acbobignytennisdetable.fr ou au 01 48 30 37 39.

#### HANDBALL

#### Coupe du 93

L'équipe féminine des moins de 14 ans de l'ACB s'est imposée en quarts de finale de la Coupe du 93 contre Villepinte (30-12). A contrario, leurs aînées des moins de 16 ans se sont inclinées face à Aulnay (32-21) au même stade de la compétition.

#### RUGBY FÉMININ

#### Trois internationales

Les Louves, Pauline Biscarat, Lina Guérin et Caroline Ladagnous, ont terminé 4<sup>es</sup> du tournoi international de Langford (Canada) avec l'équipe de France à 7.



# La lecture en roue libre

**BIBLIOBUS** Du mardi au samedi, depuis plus de trente ans, un morceau se détache de la bibliothèque et se pose face à une école ou au pied d'un immeuble. Voyage avec le seul bus de la ville dans lequel on monte gratuitement pour rester sur place : le bibliobus. Texte : **Sylvie Spekter** Photos : **Henri Perrot**

Il y a des adultes qui montent à l'arrêt Racine, dans le quartier Pont-de-Pierre, et qui n'empruntent de livres qu'au bibliobus. C'était le but au départ : rapprocher la bibliothèque municipale des quartiers excentrés. Mais à l'usage, ce n'est pas seulement ça, le bibliobus. Prenez ce groupe de filles qui repart avec un livre « *pour faire des gâteaux. On s'y met tout de suite.* » Pas sûr qu'elles auraient fait les trois stations de tram entre Rostand et Elsa-Triolet. Ou Kessy, 10 ans, fidèle tous les mercredis à ce même arrêt : « *C'est bien pour moi parce que je suis la seule de la famille à être inscrite à la bibliothèque, mais Elsa-Triolet, je n'ai pas le droit d'y aller toute seule.* » Et il y a ceux qui butinent, prennent des livres à la centrale et les rendent au bibliobus parce qu'il est juste en bas. C'est le cas d'Amadi, 10 ans lui aussi, mais tenté par les DVD qui le poussent jusqu'à Elsa-Triolet. Les jeunes forment le gros du bataillon des habitués (80 %). Depuis trente ans, le bibliobus en a vu passer des générations, et pour les adultes qu'ils sont devenus, ce n'est pas grave si son look n'a pas changé. Au contraire, pour une fois, le vert poireau rappelle un bon souvenir d'enfance.

## 3 000 LIVRES

Au vrai, c'est le deuxième bibliobus de Bobigny. Le tout premier a été

acheté en 1977. Un gros investissement de 182 000 francs pour la Ville, qui passe commande à la Sovam, société spécialisée dans ce genre d'équipement de véhicule. Mais à la livraison, catastrophe : les 3 000 livres espérés trouvent bien place sur les étagères, mais au risque que le plancher du bus s'effondre sur la rue. La Sovam avait mal calculé le poids

des livres, et compte tenu de la charge utile maximum autorisée, au final l'offre de lecture est réduite d'un tiers. Bobigny poursuit l'entreprise devant les tribunaux et achète finalement au début des années 1980 celui que les Balbiniens connaissent bien, puisque ses 50 000 kilomètres au compteur ne l'ont jamais fait dépasser les limites de la ville.

## HABITUDES

Les années 1980, c'est justement la grande époque pour les bibliobus en France, qui partait de loin : en 1963, il n'y en avait que cinq en ville. Un peu plus aux champs. Dans les petits villages de l'Aisne, après la guerre de 1914-1918, le Comité américain pour les régions dévastées en faisait déjà rouler un, sur le





modèle de ce qui existait aux États-Unis. Les bibliobus urbains sont 171 en 1987, mais leur nombre diminue depuis régulièrement, au point que le ministère de la Culture, qui publie chaque année des « chiffres-clés », ne les recense plus depuis 2007, date à laquelle il en restait 145. Les villes ont fait le choix, quand elles l'ont pu, d'ouvrir des bibliothèques annexes, mieux pourvues en documents. Ce n'est pourtant pas la même chose. Le bibliobus, c'est un rendez-vous : on y apporte des chocolats à Noël, on le retrouve sur les animations l'été... « Les gens savent qu'ils tomberont sur les mêmes personnes à leur arrêt, par exemple le mardi sur Pascal et Bruno,

explique Aurélie, responsable du bibliobus de Bobigny. *Bien sûr, il y a moins de choix parce que l'espace est restreint, mais ça devient un avantage, les relations sont plus étroites, on discute plus facilement.* »

**PETITS-DÉJEUNERS DU LIVRE**

Capuches dégoulinantes rabattues sur les têtes, les enfants quittent rapidement l'école Romain-Rolland. Sauf Édith, qui accroche au « *Bonjour, tu viens prendre un livre ?* » de Bruno, planté sur le trottoir. Édith aime la poésie ? Il y en a. Une demi-heure après la sortie de l'école, premier bilan : sept personnes sont montées dans le bibliobus. Les bibliothécaires

ne sont pas là pour faire du chiffre, mais pour un jour de pluie froide, ce n'est pas mal du tout, et globalement, le nombre de prêt de documents effectués par cette annexe roulante avoisine les 10 % du prêt total annuel. Il y a des arrêts où ça marche moins bien. Mais pas question d'y renoncer, mieux vaut changer de tactique : à l'Étoile, travailler avec la compagnie Sirènes, en résidence, ou avec les éducateurs de Vie et cité. Et servir de base arrière pour les petits-déjeuners du livre organisés avec la Maison des parents.

**CRÈCHE ET CENTRES DE LOISIRS**

L'Étoile fait partie avec Langevin, Racine et Grémillon, des arrêts « historiques » qui n'ont pas bougé depuis le tout premier circuit du bibliobus. Berlioz a été abandonné quand la bibliothèque Elsa-Triolet a été construite

en 1986. Idem pour l'arrêt Delaune lors de l'ouverture de l'annexe Émile-Aillaud. Jean-Rostand, le quartier dernier-né de Bobigny, a eu son arrêt quand il est sorti de terre. Les points de stationnement, c'est autre chose. « À Romain-Rolland, l'espace réservé n'est jamais libre, jamais » constate José, le chauffeur. Il faut trouver chaque fois une place dans la rue qui soit sécurisée. À côté des arrêts fixes, d'une heure et demie en moyenne, il y a les déplacements au gré de projets pour lesquels il est moins compliqué de faire rouler 3 000 livres que de faire marcher un groupe d'enfants. C'est le cas avec la crèche Lamaze ou certains centres de loisirs pendant les vacances scolaires. « 3 000 ouvrages à disposition, précise Aurélie, c'est environ un tiers de notre réserve que l'on fait tourner. On passe nos propres commandes. » Et il est toujours possible de demander le bouquin qu'on n'y trouve pas, il sera apporté à la prochaine tournée s'il est disponible. ■

**« Il y a moins de choix parce que l'espace est restreint, mais ça devient un avantage, les relations sont plus étroites, on discute plus facilement »**



**Horaires et points de stationnement**

- **RACINE** → Rue Racine  
Mardi 17 h 45 > 19 h  
Jeudi 17 h 30 > 18 h 30
- **ÉTOILE** → Rue de l'Étoile  
Mercredi 14 h 30 > 15 h 45  
Samedi : 11 h > 12 h 30
- **JEAN-ROSTAND**  
→ Promenade Jean-Rostand  
Mercredi 16 h > 18 h
- **GRÉMILLON**  
→ Intérieur de la cité Jean-Grémillon  
Jeudi 16 h > 17 h 15
- **LANGEVIN** → Rue d'Anjou  
Vendredi 16 h > 17 h 15 (sauf pendant les vacances scolaires)
- **BARBUSSE/ROMAIN-ROLLAND**  
→ Devant le groupe scolaire Romain-Rolland  
Mardi 16 h > 17 h 30 (sauf pendant les vacances scolaires)



## Inoubliable cross scolaire !

Plus de 3 500 enfants des écoles élémentaires balbyniennes participaient au traditionnel cross scolaire, du 13 au 17 avril, dans les allées du parc de la Bergère. L'épreuve se déroulait pour la première fois sur cinq jours. Une trentaine d'agents municipaux, essentiellement de la direction des Sports, était mobilisée pour l'occasion, ainsi que la Police nationale et la Croix-Rouge. Tous les enfants ont reçu une médaille en souvenir de l'événement, à l'issue des épreuves qui se couraient sur 800 (pour les CP et les CE1), 1 200 (pour les CE2) ou 1 500 mètres (pour les CM1 et CM2).

PHOTOS : STÉPHANIE DE BOUTRAY



**CANAL 93 & FrancoFans**  
BOBIGNY > Musiques www.canal93.net

Présentent

Les soirées  
**FrancoFans**

**JOSEPH D'ANVERS  
+ LA MAISON TELLIER**

**Jeudi 21 mai - 19h30**

**Chanter  
provoque  
le concert**

**LA PRÉFECTURE DE POLICE  
VOUS INFORME**

**CONTRE LES  
CAMBRIOLAGES  
AYEZ LE BON RÉFLEXE !**

**VOUS ÊTES VICTIME OU TÉMOIN  
D'UN CAMBRIOLAGE :**

**APPELEZ LE 17  
OU VOTRE COMMISSARIAT.  
VOTRE APPEL PEUT ÊTRE DÉTERMINANT.**

EN CAS D'ABSENCE DURABLE, PENSEZ «OTV»  
(OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES) :  
DES PATROUILLES SÉCURISERONT VOTRE  
DOMICILE.  
RETIREZ LE FORMULAIRE OTV AUPRÈS DE  
VOTRE COMMISSARIAT OU TÉLÉCHARGEZ-LE  
SUR LE SITE INTERNET DE LA PRÉFECTURE DE  
POLICE : [WWW.PREFECTUREDEPOLICE.FR](http://WWW.PREFECTUREDEPOLICE.FR)



conception-réalisation : préfecture de police - service de la communication / impression : imprimérie doctel